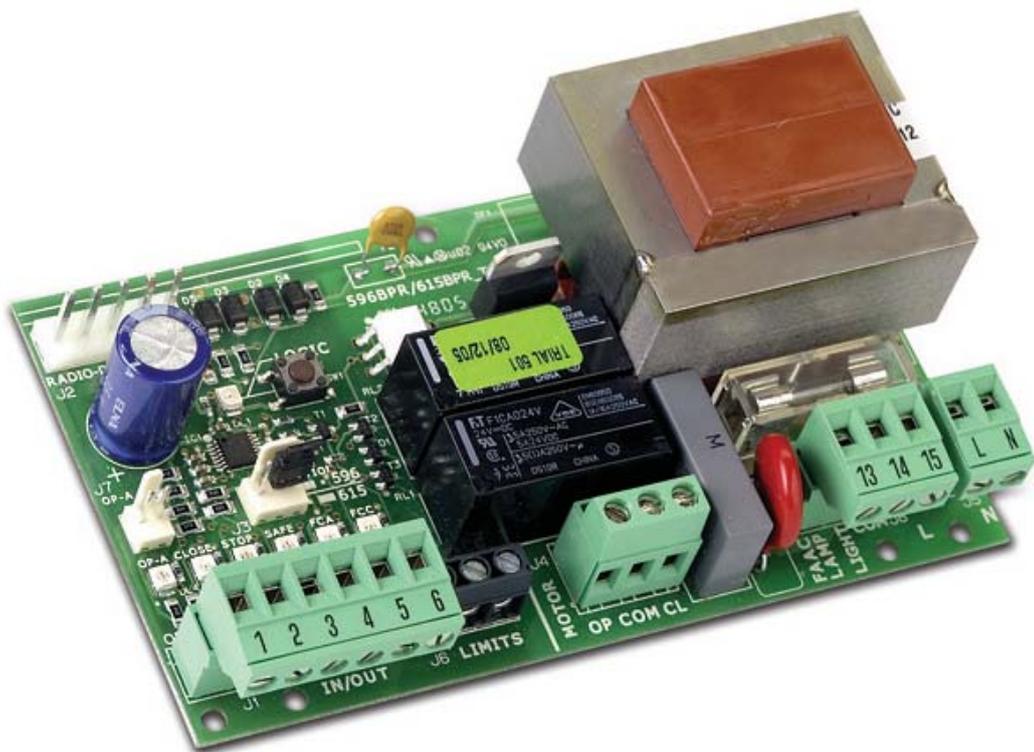


596/615 BPR



FAAC

EQUIPO ELECTRÓNICO 596/615 BPR

1. ADVERTENCIAS



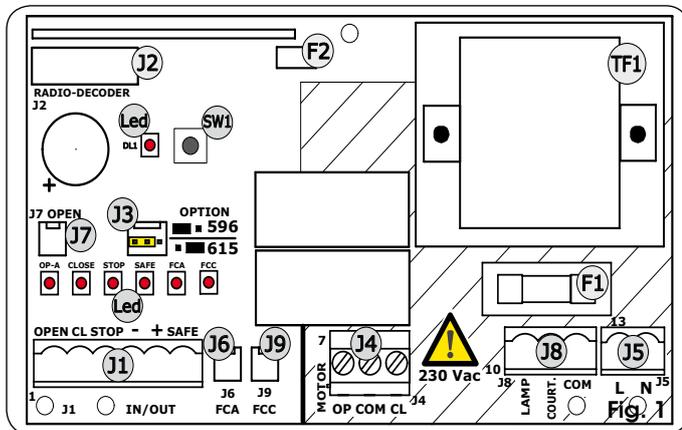
Antes de efectuar cualquier tipo de intervención en el equipo electrónico (conexiones, mantenimiento) quite siempre la alimentación eléctrica.

- Coloque antes de la instalación un interruptor magnetotérmico diferencial con un adecuado umbral de intervención.
- Separe siempre los cables de alimentación de los cables de mando y de seguridad (pulsador, receptor, fotocélulas, etc.). Para evitar cualquier interferencia eléctrica utilice vainas separadas o un cable blindado (con el blindaje conectado a masa).

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|-------------------------------|---|
| Tensión de alimentación | 110V ~ - 50Hz |
| Potencia absorbida | 4 W |
| Carga máx. Motor | 800 VA |
| Corriente máx. accesorios | 250 mA |
| Temperatura ambiente | -20°C ÷ +55°C |
| Fusibles de protección | F1 = 6,3A-250V F2 = autorregenerable |
| Lógicas de funcionamiento | B/C, B, C, EP, AP, P, A por defecto = EP |
| Tiempo de trabajo (time-out) | Autoaprendizaje (0 - 10 min. a pasos de 2,5 seg.) por defecto = 10 min. |
| Tiempo de pausa | Autoaprendizaje (0 - 5 min. a pasos de 1,5 seg.) por defecto = 15 seg. |
| Entradas en regleta de bornes | Open, Close, Stop, Final de carrera, Seguridades en C, Alimentación |
| Salidas en regleta de bornes | Motor, destellador, luz de techo y Alimentación accesorios |
| Funciones programables | Funcionamiento para barrera o basculante Lógica |
| Funciones aprendizaje | Tiempo de trabajo, Tiempo de pausa |

3. LAYOUT Y COMPONENTES



Descripción componentes

| | |
|-----|---|
| J1 | regleta de bornes entradas y alimentación accesorios |
| J2 | conector para receptor radio (véase Nota) |
| J3 | Selección funcionamiento: 596 ó 615 |
| J4 | regleta de bornes motor |
| J5 | regleta de bornes alimentación 230Vac |
| J6 | conector final de carrera de apertura (contacto N.C.) |
| J7 | conector mando OPEN (para basculante) |
| J8 | regleta de bornes destellador o luz de cortesía |
| J9 | conector final de carrera de cierre (contacto N.C.) |
| LED | diodos de señalización |
| SW1 | tecla programación |
| TF1 | transformador |
| F1 | 6,3A - 250V (protección motor) |
| F2 | autorregenerable (protección accesorios) |

En el conector de acoplamiento J2 se puede conectar una receptora bicanal, tipo RP2, a fin de mandar directamente el OPEN y el CLOSE de la automatización con un radiomando bicanal. Si se utiliza una receptora monocanal, tipo RP, sólo se puede mandar el OPEN.

4. CONEXIONES

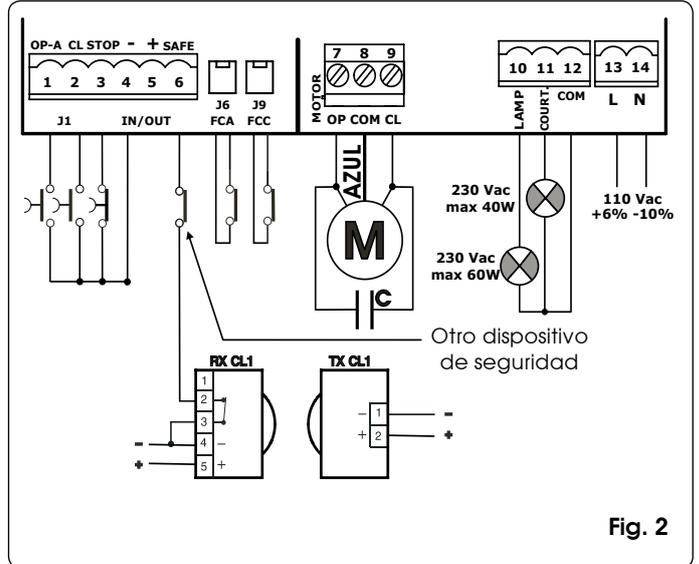


Fig. 2

Descripción de las regletas de bornes

| Borne | Descripción | Dispositivo conectado |
|---------|-------------|---|
| 1 | OPEN | Dispositivo con contacto N.A. (véase cap. LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO) |
| 2 | CLOSE | Dispositivo con contacto N.A. (véase cap. LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO) |
| 3 | STOP | Dispositivo con contacto N.C. que ocasiona el bloqueo de la automatización |
| 4 | - 24Vdc | Alimentación accesorios |
| 5 | + 24Vdc | |
| 6 | SAFE | Dispositivo de seguridad en cierre con contacto N.C. (véase cap. LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO) |
| 7 | OP | Fase Apertura motor |
| 8 | COM | Común Motor |
| 9 | CL | Fase Cierre motor |
| 10 | LAMP | Salida destellador 230Vac máx. 60W |
| 11 | COURT. | Salida lámpara de cortesía 230Vac máx. 40W - temporización 90 seg. no modificable |
| 12 | COM | Común lámpara/destellador |
| 13 - 14 | L - N | Alimentación tarjeta (230 Vac) |

En las tarjetas suministradas como recambio o con operadores en los que los dispositivos de final de carrera son opcionales, los contactos de los conectores J6 y J9 están cortocircuitados. Si se instalan los sensores, es preciso eliminar los puentes y conectar los finales de carrera a dichos conectores bien directamente o bien mediante el específico adaptador. El funcionamiento, cuando se ocupan los finales de carrera, varía en función de si se ha configurado el funcionamiento como 596 o como 615 (J3).

596

En apertura: parada inmediata cuando se ocupa el sensor.
En cierre: cuando se ocupa el sensor el operador trabaja durante 4 seg. en deceleración y 1 seg. en velocidad estándar (golpe de ariete).

615

En apertura y en cierre: cuando se ocupa el sensor se realiza una deceleración que dura la mitad del tiempo de trabajo en velocidad estándar.
Si no se han instalado los finales de carrera, el equipo sólo realiza el tiempo de trabajo configurado (véase párrafo 6.2).

5. PROGRAMACIÓN DE LA LÓGICA DE FUNCIONAMIENTO

La lógica de funcionamiento puede seleccionarse presionando el pulsador SW1 un número de veces igual al número de la lógica deseada, independientemente de la lógica vigente y del estado de la puerta. El intervalo entre un impulso y el otro debe ser inferior a 1 segundo.

La lógica seleccionada es continuamente visualizada por el diodo DL1 con destellos, 1 al segundo a intervalos de 3 seg., iguales al número de lógica deseada.

Para seleccionar las lógicas realice las presiones de SW1 que se indican en la siguiente tabla:

| Nº | Lógica | Descripción | PRESIONES SW1 |
|----|---------------------|--------------------------|---------------|
| 1 | B/C | Mixta B / C | 1 vez |
| 2 | B | Semiautomática B | 2 veces |
| 3 | C | Presencia Operador | 3 veces |
| 4 | EP (por defecto) | Semiautomática paso-paso | 4 veces |
| 5 | AP | Automática paso-paso | 5 veces |
| 6 | P | Aparcamiento | 6 veces |
| 7 | A | Automática | 7 veces |

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

6.1. COMPROBACIÓN DE LOS DIODOS

La tabla siguiente indica el estado de los diodos en relación al estado de las entradas (en negrita se indica la condición de automatización cerrada en reposo). Si las entradas de los finales de carrera están conectadas al borne 7 (-), los diodos FCA y FCC siempre están encendidos. Compruebe el estado de los diodos de señalización como se indica en la siguiente tabla.

Funcionamiento de los diodos de señalización estado

| DIODO | ENCENDIDO (contacto cerrado) | APAGADO (contacto abierto) |
|-------|---|--|
| DL1 | Destellante para indicar la lógica seleccionada | |
| OP-A | Mando activo | Mando inactivo |
| CLOSE | Mando activo | Mando inactivo |
| SAFE | Dispositivos de seguridad libres | Dispositivos de seguridad ocupados |
| STOP | Mando inactivo | Mando activo |
| FCA | Final de carrera apertura libre | Final de carrera apertura ocupado |
| FCC | Final de carrera cierre libre | Final de carrera cierre ocupado |

6.2 APRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS

Para realizar el aprendizaje de los tiempos de trabajo proceda del siguiente modo:

- desbloquee la automatización y colóquela en posición cerrada. Compruebe que el final de carrera de cierre (si estuviera presente) esté ocupado (diodo FCC apagado) y que los diodos STOP y SAFE estén encendidos;
- Presione SW1 y manténgalo presionado hasta que la automatización empiece la maniobra de apertura.
- funcionamiento sin final de carrera:** después de que la automatización haya alcanzado la posición de apertura, espera unos 2 ó 3 segundos y seguidamente presione otra vez SW1 o mande un OPEN para detener el operador.
funcionamiento con final de carrera: la automatización se detendrá automáticamente cuando alcance el final de carrera de apertura. Después de la parada del motor, la tarjeta empieza a aprender el tiempo de trabajo adicional (time-out transcurrido el cual la tarjeta manda la parada del motor si no se ha alcanzado correctamente el final de carrera de parada). Espere el tiempo deseado (máx.=10min.), seguidamente presione OPEN o SW1 para guardar dicho tiempo.
- Si se ha programado la lógica A o AP, después de haber completado el procedimiento en el punto 4, la tarjeta empieza a aprender el tiempo de pausa. Espere el tiempo de pausa deseado, seguidamente presione de nuevo OPEN o SW1 para memorizarlo (máx.=5 min.) y la automatización empezará automáticamente a cerrar la puerta.
- Si se ha programado una lógica diferente de A o AP, el aprendizaje termina en el punto 3. Presione OPEN o CLOSE, en función de la lógica, para cerrar la puerta.

6.3. PREDESTELLO

Si se desea aumentar el nivel de seguridad de la instalación, se puede activar la función predestello que permite en encender el destellador 3 segundos antes del inicio del movimiento .

Para activar el predestello realicen las siguientes operaciones:

Comprueben que la cancela esté cerrada.

- Abran y mantengan abierto el contacto de **Stop**.
- Comprueben que el led **DL1** esté apagado (si está encendido, el predestello ya está activo).
- Presionen el pulsador **SW1** durante un instante y comprueben que se encienda el led **DL1**.
- Cierren de nuevo el contacto de **Stop** (DL1 se apaga).

Para desactivar la función realicen las siguientes operaciones:

- Comprueben que la cancela esté cerrada.
- Abran y mantengan abierto el contacto de **Stop**.
- Comprueben que el led **DL1** esté encendido (si está apagado, el predestello ya está inactivo).
- Presionen el pulsador **SW1** durante un instante y comprueben que el led **DL1** se apague.
- Cierren de nuevo el contacto de **Stop**.

7. PRUEBA DE LA AUTOMACIÓN

Cuando finalice la programación compruebe que el equipo funcione correctamente. Verifique especialmente que los dispositivos de seguridad intervengan correctamente.

8. LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO

Lógica B/C

| Estado | Open (impulso) | Close (mantenido) | Stop | Safe |
|-----------|----------------|-------------------|---------------------|------------------|
| Cerrado | Abre | / | Inhibe Open y Close | / |
| Apertura | / | Cierra | Bloquea | / |
| Abierto | / | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |
| Cierre | Abre | Cierra | Bloquea | Abre |
| Bloqueado | Abre | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |

Lógica B

| Estado | Open (impulso) | Close (impulso) | Stop | Safe |
|-----------|----------------|-----------------|---------------------|------------------|
| Cerrado | Abre | / | Inhibe Open y Close | / |
| Apertura | / | Cierra | Bloquea | / |
| Abierto | / | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |
| Cierre | Abre | / | Bloquea | Abre |
| Bloqueado | Abre | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |

Lógica C

| Estado | Open (mantenido) | Close (mantenido) | Stop | Safe |
|-----------|------------------|-------------------|---------------------|------------------|
| Cerrado | Abre | / | Inhibe Open y Close | / |
| Apertura | Abre | Bloquea | Bloquea | / |
| Abierto | / | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |
| Cierre | Abre | Cierra | Bloquea | Bloquea |
| Bloqueado | Abre | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |

Lógica EP

| Estado | Open (impulso) | Close (impulso) | Stop | Safe |
|-----------|---|-----------------|---------------------|------------------|
| Cerrado | Abre | / | Inhibe Open y Close | / |
| Apertura | Bloquea | Cierra | Bloquea | / |
| Abierto | Cierra | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |
| Cierre | Bloquea | / | Bloquea | Abre |
| Bloqueado | Reanuda el movimiento en sentido opuesto (tras un Stop cierra sempre) | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |

Lógica AP

| Estado | Open (impulso) | Close (impulso) | Stop | Safe |
|-----------|---|-----------------|---------------------|------------------|
| Cerrado | Abre y cierra transcurrido el tiempo de pausa | / | Inhibe Open y Close | / |
| Apertura | Bloquea | Cierra | Bloquea | / |
| Pausa | Bloquea | Cierra | Bloquea | Repite la pausa |
| Cierre | Abre | / | Bloquea | Abre |
| Bloqueado | Cierra | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |

Lógica P

| Estado | Open (impulso) | Close (impulso) | Stop | Safe |
|-----------|----------------|----------------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| Cerrado | Abre | / | Inhibe Open y Close | / |
| Apertura | / | Completa apertura y luego cierra | Bloquea | / |
| Abierto | / | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |
| Cierre | Abre | / | Bloquea | Bloquea y cierra cuando se libera |
| Bloqueado | Abre | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |

Lógica A

| Estado | Open (impulso) | Close (impulso) | Stop | Safe |
|-----------|---|----------------------------------|---------------------|------------------|
| Cerrado | Abre y cierra transcurrido el tiempo de pausa | / | Inhibe Open y Close | / |
| Apertura | / | Completa apertura y luego cierra | Bloquea | Repite la pausa |
| Abierto | Repite la pausa | Cierra | Bloquea | Inhibe el cierre |
| Cierre | Abre | / | Bloquea | Abre |
| Bloqueado | Abre | Cierra | Inhibe Open y Close | Inhibe el cierre |

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Fabricante: FAAC S.p.A.

Dirección: Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLONIA - ITALIA

Declara que: El equipo electrónico 596/615BPR,

- cumple con los requisitos esenciales de seguridad de las siguientes directivas:
73/23/CEE y sucesivas modificaciones 93/68/CEE.
89/336/CEE y sucesivas modificaciones 92/31/CEE y 93/68/CEE

Nota adicional:

Este producto ha sido sometido a ensayos en una configuración típica homogénea (todos productos de fabricación FAAC S.p.A.).

Bolonia, 01 de enero de 2006

El Administrador Delegado

A. Bassi



Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

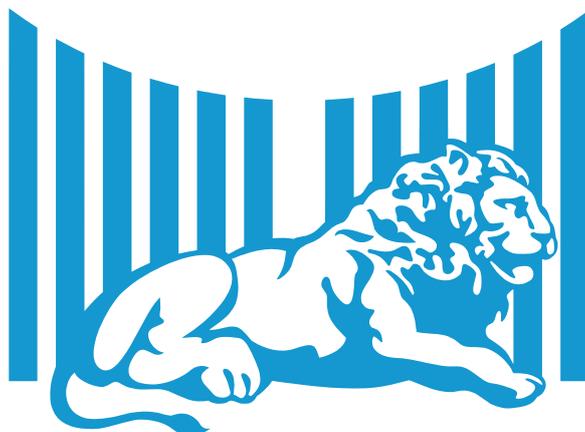
The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. FAAC behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van de apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.



FAAC

FAAC S.p.A.
Via Benini, 1
40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA
Tel. 0039.051.61724 - Fax. 0039.051.758518
www.faac.it
www.faacgroup.com

